

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegraфи svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

**Band:** 65 (1987)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Summaries and notices

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Summaries and Notices

## Summaries

p. 334...343

### Computer-aided planning for radio-relay links

J. Stalder, Berne

At present, the Swiss radio-relay network consists of around 600 telephone, data, TV, and radio links with a total of 3200 segments in 15 frequency bands from 1.5 GHz to 23 GHz. The demand for new links is steadily rising, and thus the planning and the integration to the existing network are getting increasingly complex. An efficient and consistent planning is no longer possible without the support of the computer.

p. 344...354

### The PTT's approach to the realization of the CCITT signalling system No 7

R. Hugi, Berne

The author provides an insight to the possibilities and the functional aspects of the signalling system No 7. This was worked out by the CCITT for the utilization with exchanges of modern telecommunication networks. The article shows further the current efforts for international standardization as well as the status of the introduction at the Swiss PTT. The article serves mainly to offer a broad view on the new and the future strategic area. A detailed description of the individual aspects will follow in future articles.

p. 355...357

### A modem-telephone set Tritel Zug

P. Kilchhofer, Berne

As a rule acoustically coupled modems are employed to transmit small amounts of data over the circuit-switched dialled telephone network between two terminals or one terminal and a data bank. The new modem-telephone set Tritel Zug offers efficient data transmission. The article describes the operating performances and the interface to the terminal.

p. 358...361

### Burning out old cables for reuse with glass fibre cables

E. Coëndet, Berne

The paper insulation of the unused old cable made of paper-insulated copper-wire is ignited and carbonized by a com-

bustible gas. The bare copper wires are subsequently pulled out and sold for scrap value. A glass fibre cable is pulled

through the remaining lead duct. This way expensive space in conduit is reactivated.

## News Items

### Telephone

In Switzerland, the **100th digital PBX SL-1** from Hasler came into operation on 6 April. It provides over 44 subscriber lines and 520 branch connections.

The federal government decree on the **liberalization of the sale of telephone terminals** is expected to come into force on 1 January 1988. To grant enough time to retailers for the sale of tested and approved sets as well as to the testing agencies for testing the offered sets in the open market, the PTT have been accepting requests for approval since 1 April 1987.

### Radio, Television

A **wireless distributing station for CATV programmes** is installed at **Ravoire** for covering the area of **Verbier**. It carries three French TV programmes as well as ARD, ZDF and ORF1 TV programmes besides FM/VHF radio programmes.

For the planned **telephone service** at the beginning of 1988 in the **Intercity trains** on the East-West axis, four filling stations, each with two to four voice channels, are temporarily installed along the railway tracks.

Since the end of April, **four satellite circuits between Brazzaville and Zurich**

have been available via the Leuk earth station.

### Miscellaneous

For the coming years, the **digitization of transborder links among the FRG, Austria, Italy and Switzerland** were laid down in a conference at Bozen. It was agreed, among others, to install an optical cable link between Lugano—Milan at 565 Mbit/s in 1988, a link between St. Gallen—Feldkirch in 1990, and to plan an optical cable link Schaffhausen—Donaueschingen at 565 Mbit/s in 1991.

The PTT together with industry, business and interested parties plan to investigate the acceptance of the **new communications technology** with a limited number of **«model communities»**. The PTT are ready to invest financial means for the required network infrastructure. An organization, still to be founded, will decide on the performance and financial viability of the projects and will finally realize them.

The 24 most important Swiss **telecommunication firms** reached a total turnover of **2.8 billion Swiss francs in 1986** (6.6 pc more than in 1985). They **employed 19 653 persons** (+2.3 pc). 70 pc of the total turnover was for the domestic market, of which 60 pc for the PTT.

**Swisscom** enjoys its **10th anniversary**. It is a foundation of 14 (originally 6) Swiss enterprises of the telecommunication industry for the promotion of export of their products.